



Team K Bolzano-Bozen
Gruppo misto | Gemischte Fraktion

bolzano.bozen@team-k.eu
www.team-k.eu/bolzano

Alla Presidente del Consiglio comunale
e al Sindaco

An die Präsidentin des Gemeinderates
und den Bürgermeister

MOZIONE

**Viva il Virgolo! Creiamo la più bella
terrazza su Bolzano**

Sono ormai decenni che la collina del Virgolo versa in uno stato di disordine e abbandono, eppure avrebbe tutte le caratteristiche per tornare ad essere uno dei polmoni verdi più autentici della città: ricco di storia e natura, potrebbe offrire svago, occasioni di pratica sportiva, socialità, interessanti visite culturali, in un ambiente tranquillo e con una magnifica vista su Bolzano. L'obiettivo deve essere proprio questo: restituire la collina alla città e ai suoi cittadini, senza stravolgere le caratteristiche e nella massima tutela di un ambiente delicato, anche da un punto di vista idrogeologico.

Negli anni in molti si sono battuti - sia in Consiglio comunale che nel mondo associazionistico cittadino - per iniziare

BESCHLUSSANTRAG

**Vivat Virgl! Schaffen wir die
schönste Terrasse über Bozen**

Seit Jahrzehnten befindet sich der Virgl in einem Zustand der Verwahrlosung, dabei hätte er alle Eigenschaften, um wieder zu einer der authentischsten Grünzonen der Stadt zu werden: reiche Geschichte und Natur, waren Erholung, Möglichkeiten zur sportlichen Betätigung, Geselligkeit, interessante kulturelle Besichtigungen und vieles mehr in einer ruhigen Umgebung mit einem herrlichen Blick auf Bozen gegeben. Das Ziel muss genau dieses sein: den Hügel der Stadt und ihren BürgerInnen zurückzugeben, ohne seine Eigenschaften zu zerstören und mit maximalem Schutz der empfindlichen Umgebung, auch aus hydrogeologischer Sicht.

Über die Jahre hinweg haben viele, sowohl im Gemeinderat als auch in der städtischen Vereinswelt, dafür gekämpft,



Team K Bolzano-Bozen **Gruppo misto | Gemischte Fraktion**

bolzano.bozen@team-k.eu
www.team-k.eu/bolzano

finalmente a concretizzare un progetto di recupero. Un lavoro approfondito era stato fatto dal consigliere Benedikter, che nella sua veste di "referente per il Virgolo" sviluppò la "Proposta di recupero e sviluppo sostenibile del Virgolo", approvata dalla Giunta comunale il 11/10/2011 e dal Consiglio comunale il 02/02/2012, ma mai attuata.

Molto interessante è anche la proposta di riqualificazione avanzata nel 2012 da l'architetto Stefano Novello, presidente della locale sezione di Italia Nostra. Un progetto ben presto apprezzato anche al di fuori dei confini provinciali (Premio de Paesaggio del Consiglio d'Europa e Premio speciale Laura Conti 2015):

L'ipotesi progettuale sviluppata da l'architetto Novello aveva incontrato anche l'interesse della stessa Giunta comunale della scorsa consiliatura. Vediamone sinteticamente gli elementi costitutivi: una funivia che partendo dal

andich ein Rückgewinnungsprojekt in die Wege zu leiten. Ein ausgereiftes Projekt wurde vom Gemeinderat Benedikter erstellt, der in seiner Eigenschaft als "Beauftragter für den Virg" das "Konzept zur nachhaltigen Nutzung und Erschließung des Virgls" entwickelte, welches vom Stadtrat am 11.10.2011 und vom Gemeinderat am 02.02.2012 genehmigt, aber nie umgesetzt wurde.

Sehr interessant ist auch der Aufwertungsvorschlag, den der Architekt Stefano Novello, Präsident der lokalen Sektion von Italia Nostra, 2012 präsentiert hat. Ein Projekt, das auch außerhalb der Provinzgrenzen mit mehreren Anerkennungen geschätzt wird: Landschaftspreis des Europarats und Special Laura Conti Award 2015.

Das vom Architekt Novello entwickelte Projekt hatte auch das Interesse des Stadtrates in der letzten Amtsperiode gefunden. Betrachten wir kurz dessen Merkmale: eine Seilbahn, die vom "Drusetto" ausgehend, der Grünfläche



Team K Bolzano-Bozen Gruppo misto | Gemischte Fraktion

bolzano.bozen@team-k.eu
www.team-k.eu/bolzano

Drusello - lo spazio verde accanto all'Eurac, da qui e andrebbe ad occupare una piccola porzione - raggiunge il Virgolo: nuovi percorsi pedonali per raggiungere la sommità della collina, valorizzando gli aspetti naturalistici e storico-culturali; la ristrutturazione degli immobili storici esistenti, in modo da offrire un'adeguata offerta in termini di ristorazione ai frequentatori del piacevole parco da realizzare; infine il progetto prevedeva la costruzione di un edificio che sarebbe andato ad ospitare i nuovi spazi che all'epoca l'Eurac cercava.

Nel progetto, spicca la previsione della funivia del Virgolo dietro l'Eurac, perché consente di distribuire vantaggiosamente i flussi dei passaggi sulla città oltre ponte Druso, coniugandosi al meglio con l'area verde all'inizio delle passeggiate della Talvera. La collocazione della stazione a valle in piazza Verdi sopra i tunnel del nuovo centro commerciale è, invece, praticamente da escludere, visto che in caso di incendio in galleria i fumi con altissime temperature metterebbero in pericolo la struttura funiviaria

neben der Eurac, in der sie einen kleinen Teil einnehmen würde - den Virgolo erreichen würde: neue Themenwege, um den Gipfel des Hügels zu erreichen, wobei die naturalistischen und historisch-kulturellen Aspekte aufgewertet werden würden; die Renovierung der bestehenden historischen Gebäude, um den Besuchern der Grünfläche ein angemessenes gastronomisches Angebot zu bieten; und schließlich sah das Projekt den Bau eines Gebäudes vor, das seinerzeit neuen Räume der Eurac beherbergen sollte.

Die Planung der Virgol-Seilbahn hinter der Eurac sticht hervor, weil sie es erlaubt, die Besucherströme auf die Stadt besser zu verteilen mit mehr Passagen über die Drususbrücke, und sich perfekt mit der anliegenden Grünfläche integriert, die den Beginn der Talfer-Promenaden darstellt. Die Lage der Talferstation am Verdiplatz, oberhalb des Tunnels des neuen Einkaufszentrums, ist hingegen praktisch ausgeschlossen, da im Falle eines Brandes im Tunnel die sehr heißen



Team K Bolzano-Bozen **Gruppo misto | Gemischte Fraktion**

bolzano.bozen@team-k.eu
www.team-k.eu/bolzano

Consapevoli che realizzare una tale opera comporti il reperimento di adeguate risorse finanziarie e per questo va studiata ogni possibile opzione, come una Public-Private-Partnership e/o la richiesta di contributi alla Provincia per la nuova funivia, ad esempio.

Consideriamo la riqualificazione del Virgolo come ormai non più procrastinabile, il simbolo di un Comune che finalmente si prende cura della terrazza più bella delle città. La pandemia ci ha insegnato che abbiamo bisogno di più spazi verdi e ricreativi e di ri-orientarci su un modello di sviluppo turistico che coniughi attrazione e sostenibilità.

Una scontata ma necessaria annotazione riguarda infine la proprietà dei terreni del Virgolo, oggi in mano alla società Vivavirgolo Srl, il cui obiettivo dichiarato è quello di aumentare enormemente la cubatura sulla collina, per costruire il nuovo museo archeologico. Riteniamo

Rauchgase die Seilbahnkonstruktion gefährden würden.

Wir sind uns bewusst, dass die Realisierung eines solchen Projektes die Beschaffung angemessener finanzieller Mittel voraussetzt, und aus diesem Grund ist es notwendig, alle möglichen Wege zu untersuchen, wie z.B. den einer öffentlich-privaten Partnerschaft und/oder die Beantragung von Beiträgen an das Land für die neue Seilbahn.

Wir betrachten die Rückgewinnung des Virgols als nicht länger aufschiebbar, sie wäre das Symbol einer Gemeinde, die sich endlich um die schönste Terrasse ihrer Stadt kümmert. Die Pandemie hat uns gelehrt, dass wir mehr Grünzonen und Naherholungsgebiete brauchen und uns an einem neuen Modell der Tourismusentwicklung orientieren müssen, welches Attraktivität und Nachhaltigkeit verbindet.

Eine offensichtliche, aber notwendige Bemerkung betrifft schließlich die Eigentumsverhältnisse der Flächen am Virgolo, die sich heute in den Händen der



Team K Bolzano-Bozen
Gruppo misto | Gemischte Fraktion

bolzano.bozen@team-k.eu
www.team-k.eu/bolzano

importante elegare finalmente la discussione del futuro di Ötzi a quello della riqualificazione del Virgolo, non possiamo sapere ancora se entamenti o ricatti sulla creazione del nuovo spazio verde e ricreativo per la nostra città: l'amministrazione dimostri coraggio e si faccia promotrice di un progetto sostenibile al servizio di Bolzano.

Ciò premesso,

**il Consiglio comunale di Bolzano
impegna il Sindaco e la Giunta:**

- l) A portare avanti fin da subito un progetto di riqualificazione per il Virgolo avente le seguenti caratteristiche:
- Una funivia con stazione a valle nelle vicinanze dell'Euras;

lirma Vvavirgolo Srl befinden. deren erklärtes Ziel es ist, die Kubatur auf dem Hügel enorm zu vergrößern, um das neue Archäologiemuseum zu bauen. Wir halten es für wichtig, die Diskussion um die Zukunft des Ötzi endlich von der Diskussion um die Neugestaltung des Virg zu lösen. wir lassen uns nicht mehr aufhalten oder gar erpressen, wenn es um die Schaffung einer solchen neuen Grün- und Erholungsfläche für unsere Stadt geht: Die Verwaltung soll Mut zeigen und ein solches nachhaltiges Projekt für die ganze Stadt vorantreiben.

Dies vorausgeschickt,

**verpflichtet der Gemeinderat den
Bürgermeister und den Stadtrat:**

- l) Umgehend ein Aufwertungsprojekt für den Virgol mit folgenden Merkmalen voranzubringen:
- eine Seilbahn mit 1a station in der Nähe der Euras;
 - die Realisierung von kulturellen Themenwegen;



Team K Bolzano-Bozen **Gruppo misto | Gemischte Fraktion**

bolzano.bozen@team-k.eu
www.team-k.eu/bolzano

- La realizzazione di percorsi tematici culturali;
- La connessione con le passeggiate cittadine;
- La presenza di aree sportive e ricreative, ad esempio una piscina naturale;
- Un bar-ristorante;
- Una terrazza panoramica;
- Uno spazio dedicato a cultura e/o all'innovazione e ricerca;
- L'assenza di *interest points* già dislocati in città, come il museo di Ötzi;
- Die Verbindung mit den Promenaden der Stadt;
- Das Vorhandensein von Sport- und Erholungszonen, wie ein Naturbad;
- Eine Bar und ein Restaurant;
- Eine Panoramaterasse;
- Räumlichkeiten, die der Kultur und/oder Innovation und Forschung gewidmet sind;
- keine bereits bestehenden Anziehungspunkte der Stadt, wie z.B. dem Ötzi-Museum, vorsieht.

2) A riferire ogni 6 mesi in Consiglio sull'avanzamento del progetto e la sua realizzazione.

2) Dem Gemeinderat alle 6 Monate über den Fortschritt des Projekts und dessen Umsetzung zu berichten.

Bolzano - Bozen, 12/02/2021

I consiglieri comunali – Die Gemeinderäte

Matthias Cologne

Thomas Brancaglion